

## 425501-2026 - Nadmetanje

**Njemačka – Tehničke usluge – Sanierung Sportplatz "Rote Erde" nördlicher Bereich, Hans-Sachs-Allee 45, 18057 Rostock, Planung Freianlagen**

**OJ S 118/2026 22/06/2026**

**Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim**

**Usluge**

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

E-pošta: [madlen.schwarz@koe-rostock.de](mailto:madlen.schwarz@koe-rostock.de)

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Sanierung Sportplatz "Rote Erde" nördlicher Bereich, Hans-Sachs-Allee 45, 18057 Rostock, Planung Freianlagen

Opis: Die Hanse- und Universitätsstadt Rostock plant die Sanierung des Sportplatz "Rote Erde" im nördlicher Bereich. Die Sportanlage der SG "Motor Neptun" Rostock e.V. liegt nordwestlich der Hans – Sachs – Allee im Stadtteil Kröpelin – Tor – Vorstadt der Hansestadt Rostock. Im Norden und Westen grenzt die Sportanlage an die Freiflächen des Botanischen Gartens. An der südöstlichen Grenze verläuft die Hans- Sachs – Allee mit angrenzender Wohnbebauung. Südwestlich wird die Sportanlage durch einen Sportplatz der Bundeswehr begrenzt. Für das Grundstück ist eine Gesamtanierung unter Erhaltung der Vereinsgaststätte geplant. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Bauabschnitten. Zunächst ist im bereits abgeschlossenen Bauabschnitt 1 ein Ersatzneubau für das Vereinsgebäude, nebst Erschließung und Freiflächen um das Vereinsgebäude zu realisieren. Das Bestandsgebäude wurde für die Baufeldfreimachung vollständig zurückgebaut. In zweiten Bauabschnitten wurde der Sportplatz 1 (west) saniert. Im Letzten Abschnitt und somit für das gegenständliche Verfahren relevant, erfolgt die Sanierung des Sportplatzes 2 und der Abschluss der Erneuerung der restlichen Freiflächen und Zuwegungen, sowie der Errichtung der Flutlichtanlage und Wegebeleuchtung. Darüber hinaus ist die Sitztribüne zwischen den Sportplätzen zu ertüchtigen. Das ausgeschriebene Los umfasst die Freianlagenplanung, Planung für die Flutlichtanlage sowie die Planung der Baukonstruktionen für die Leistungsphasen 5-8,ptional 9. Die vorliegende EW-Bau ist zu überarbeiten. Für Teilplanungen ist die Leistungsphase 4 zu bearbeiten. Nähere Informationen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Identifikacijska oznaka postupka: c338bad5-b2af-47c2-97a1-e7857faa130f

Interna identifikacijska oznaka: 273858

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

#### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge  
Glavna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge  
Dodatna klasifikacija (cpv): 71356400 Usluge tehničkog planiranja

#### **2.1.2. Mjesto izvršenja**

Grad: Rostock  
Zemlja – podregija (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)  
Zemlja: Njemačka

#### **2.1.3. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 2 800 000,00 EUR

#### **2.1.4. Opće informacije**

**Pravna osnova:**  
Direktiva 2014/24/EU  
vgv -

#### **2.1.6. Razlozi za isključenje**

Izvori razloga za isključenje: Obavijest  
Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Gemäß §§  
123, 124 GWB

## **5. Grupa**

---

### **5.1. Grupa: LOT-0000**

Naslov: Sanierung Sportplatz "Rote Erde" nördlicher Bereich, Hans-Sachs-Allee 45, 18057 Rostock, Planung Freianlagen  
Opis: Die Sportanlage der SG "Motor Neptun" Rostock e.V. liegt nordwestlich der Hans – Sachs – Allee im Stadtteil Kröpeliner – Tor – Vorstadt der Hansestadt Rostock. Im Norden und Westen grenzt die Sportanlage an die Freiflächen des Botanischen Gartens. An der südöstlichen Grenze verläuft die Hans- Sachs – Allee mit angrenzender Wohnbebauung. Südwestlich wird die Sportanlage durch einen Sportplatz der Bundeswehr begrenzt. Für das Grundstück ist eine Gesamtsanierung unter Erhaltung der Vereinsgaststätte geplant. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Bauabschnitten. Zunächst ist im bereits abgeschlossenen Bauabschnitt 1 ein Ersatzneubau für das Vereinsgebäude, nebst Erschließung und Freiflächen um das Vereinsgebäude zu realisieren. Das Bestandsgebäude wurde für die Baufeldfreimachung vollständig zurückgebaut. In zweiten Bauabschnitten wurde der Sportplatz 1 (west) saniert. Im Letzten Abschnitt und somit für das gegenständliche Verfahren relevant, erfolgt die Sanierung des Sportplatzes 2 und der Abschluss der Erneuerung der restlichen Freiflächen und Zuwegungen, sowie der Errichtung der Flutlichtanlage und Wegebeleuchtung. Darüber hinaus ist die Sitztribüne zwischen den Sportplätzen zu ertüchtigen. Das ausgeschriebene Los umfasst die Freianlagenplanung, Planung für die Flutlichtanlage sowie die Planung der Baukonstruktionen für die Leistungsphasen 5-8, optional 9. Die vorliegende EW-Bau ist zu überarbeiten. Für Teilplanungen ist die Leistungsphase 4 zu bearbeiten. Nähere Informationen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.  
Interna identifikacijska oznaka: 273858

#### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge  
Glavna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge  
Dodatna klasifikacija (cpv): 71356400 Usluge tehničkog planiranja  
**Opcije:**

Opis opcija: Der Auftraggeber behält sich vor, optional die Leistungsphasen 5-8 sowie 9 bei Umsetzung der Maßnahme zu vergeben.

#### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Grad: Rostock

Zemlja – podregija (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Zemlja: Njemačka

#### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 01/09/2026

Datum završetka trajanja: 31/12/2027

#### **5.1.5. Vrijednost**

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 260 000,00 EUR

#### **5.1.6. Opće informacije**

##### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für: startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: - Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister nach § 44 VgV, Eignung nach § 122 GWB, zwingende/fakultative Ausschlussgründe nach den §§ 123 und 124 GWB sowie § 42 VgV, Rechtsform von Unternehmen und Bietergemeinschaften nach § 43 VgV: Berufliche Befähigung Nachweis der Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister zum Nachweis der Erlaubnis der Berufsausübung (Kopie). - Eignung Eigenerklärung zur Anerkennung der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe (enthalten in VHB Eigenerklärung zu Eignung Fbl. 124). - Rechtsform von Unternehmen: Sofern eine Bietergemeinschaft besteht, Nennung des bevollmächtigten Vertreters des Bieters sowie eine von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterschriebene formlose Verpflichtungserklärung. - Liegen die genannten Erklärungen dem Teilnahmeantrag nicht bei, bzw. werden diese bis zum Ablauf einer eventuellen Nachforderungsfrist nicht nachgereicht, wird der Bewerber vom Teilnahmewettbewerb ausgeschlossen. Die Wertung der Teilnahmeanträge erfolgt unter Berücksichtigung der nachfolgenden Bedingungen entsprechend der veröffentlichten Bewertungsmatrix. Die Bewertung der Teilnahmeanträge erfolgt unter Zugrundelegung folgender Kriterien: - Bewertung von zwei vergleichbaren Referenzen mit jeweils max. 30 % insgesamt max. 60 % - Bewertung der Leistungsfähigkeit des Bewerbers insgesamt max. 36 % - Bewertung der Qualität der Bewerbungsunterlagen insgesamt max. 4 %.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung nach § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV im Auftragsfall mit einer Deckungssumme für Personen- und sonstige Schäden in Höhe von mindestens 1 Mio. € - Mindestumsatz des Unternehmens nach § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre im gegenständlichen Leistungsbereich in Höhe von 50 T pro Jahr, - Ausführung von Leistungen in den letzten 10 Jahren, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind nach § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV, - Durchschnittliche Beschäftigungszahl des Unternehmens und die Zahl der Führungskräfte in den letzten 3 Jahren nach § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV, - Teile des Auftrages die ggf. an Unterauftragnehmer vergeben werden sollen (§ 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV).

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: -Technische und berufliche Leistungsfähigkeit nach § 46 VgV und Eignungsleihe nach § 47 VgV, Nennung der Befähigung der Projektverantwortlichen und der Mitarbeiter sowie der Beschäftigtenzahl des Unternehmens, - Beschreibung eines etwaigen Unterauftrags / Eignungsleihe, - Benennung zweier vergleichbarer Referenzen (Leistungszeitraum 2016 bis 2025), die nach Art, Umfang und Leistungserfolg in die Wertung einfließen.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

**Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:**

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

**Kriterij:**

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Darstellung eines vergleichbaren Referenzprojektes

Opis: Darstellung eines vergleichbaren Referenzprojektes

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 25

**Kriterij:**

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Vorstellung des Projektteams

Opis: Vorstellung des Projektteams

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 20

**Kriterij:**

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Ausführungen zum gegenständlichen Bauvorhaben unter Berücksichtigung der übergebenen Informationen

Opis: Ausführungen zum gegenständlichen Bauvorhaben unter Berücksichtigung der übergebenen Informationen

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

**Kriterij:**

Vrsta: Cijena

Naziv: Darstellung der Baunebenkosten/Honorarangebot  
Opis: Darstellung der Baunebenkosten/Honorarangebot  
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)  
Broj kriterija za dodjelu: 25

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački  
Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 21/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme  
Adresa dokumentacije o nabavi: <https://subreport-elvis.de/E76474857>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

##### **Uvjeti postupka:**

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 27/07/2026

##### **Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://subreport-elvis.de/E76474857>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 21/07/2026 10:45:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

##### **Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:**

Kasnije nije moguće podnijeti nikakve dokumente.

##### **Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### **5.1.15. Tehnike**

##### **Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

##### **Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern

Informacije o rokovima za preispitivanje: § 160 GWB - Einleitung, Antrag: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein; (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht; (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.  
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock  
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock  
Organizacija koja obrađuje ponude: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0000

Službeno ime: Eigenbetrieb Kommunale Objektbewirtschaftung und -entwicklung der Hanse- und Universitätsstadt Rostock  
Registracijski broj: 13-S00KOEHRO000-17  
Poštanska adresa: Ulmenstraße 44  
Grad: Rostock  
Poštanski broj: 18057  
Zemlja – podregija (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [madlen.schwarz@koe-rostock.de](mailto:madlen.schwarz@koe-rostock.de)  
Tel.: +493814611625  
Internet: <https://www.koe-rostock.de>  
**Uloge ove organizacije:**  
Kupac  
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave  
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje  
Organizacija koja obrađuje ponude

### 8.1. ORG-0001

Službeno ime: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit Mecklenburg-Vorpommern  
Registracijski broj: 000  
Poštanska adresa: Johannes-Stelling-Str. 14  
Grad: Schwerin  
Poštanski broj: 19053  
Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)  
Tel.: +49 38558855160  
**Uloge ove organizacije:**  
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

### 8.1. ORG-0002

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Uloge ove organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: dec36f66-732c-48e9-a911-ba224334ceb9 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 18/06/2026 15:57:23 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 425501-2026

Broj izdanja SL S-a: 118/2026

Datum objave: 22/06/2026